32004R0027

9.1.2004 JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE L 5/36

REGULAMENTUL (CE) NR. 27/2004 AL COMISIEI
din 5 ianuarie 2004
de stabilire a normelor tranzitorii de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului în ceea ce privește finanțarea de către FEOGA, secțiunea Garantare, a măsurilor de dezvoltare rurală pentru Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei ([1]), în special articolul 2 alineatul (3),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei ([2]), în special articolul 41 primul paragraf,

întrucât:

(1) Articolele 47a alineatele (2) și (3) și 47b din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind ajutorul acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) pentru dezvoltare rurală și de modificare și abrogare a unor regulamente ([3]), așa cum a fost modificat de Actul de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei, prevăd reguli speciale pentru finanțarea de către FEOGA, secțiunea Garantare, a măsurilor de dezvoltare rurală enumerate la articolul 47a alineatul (1) din regulamentul respectiv. Se prevede, în special, aplicarea unor dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispozițiilor generale privind Fondurile structurale ([4]), așa cum a fost modificat ultima dată de Actul de aderare respectiv.

(2) Aceste reguli intră în vigoare imediat după aderarea noilor state membre. Pentru a facilita tranziția între regulile în vigoare privind funcționarea FEOGA, secțiunea Garantare, care figurează în special în Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comune ([5]), și dispozițiile prevăzute pentru aplicarea sa și regulile specifice prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, este oportun să se prevadă măsuri de aplicare.

(3) Deoarece noile state membre nu au adoptat moneda unică, este necesar să se prevadă dispoziții speciale privind, în special, rata de schimb care trebuie utilizată pentru declararea cheltuielilor derogatorii de la Regulamentul (CE) nr. 2808/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a normelor de aplicare a regimului agrimonetar al euro în sectorul agricol ([6]).

(4) Regulamentul (CE) nr. 445/2002 al Comisiei din 26 februarie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului privind ajutorul acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) pentru dezvoltare rurală și de modificare și abrogare a unor regulamente ([7]) conține dispoziții financiare care sunt incompatibile cu regulile specifice prevăzute la articolele 47a și 47b din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999. Este necesar să nu se aplice aceste dispoziții la documentele de programare a dezvoltării rurale a noilor state membre.

(5) Articolele 33h și 33j din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 prevăd respectiv cofinanțarea în cadrul programării dezvoltării rurale a completărilor la plățile directe și a completărilor la ajutoarele de stat pentru Malta. Având în vedere caracterul foarte specific al acestor măsuri, este oportun să se prevadă dispoziții specifice pentru gestionarea și controlul acestora.

(6) Deoarece aderarea noilor state membre nu are loc decât la 1 mai 2004 și nu la începutul anului, trebuie să se prevadă măsuri specifice pentru introducerea cererilor de asistență pentru măsura privind ajutorul acordat zonelor defavorizate pentru anul 2004 în așa fel încât să se asigure respectarea de către noile state membre a obligațiilor cu privire la control.

(7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

Prezentul regulament stabilește normele tranzitorii de aplicare a dispozițiilor financiare prevăzute la articolele 47a și 47b din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 și care se aplică Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei (în continuare denumite „noile state membre”).

([1]) JO L 236, 23.9.2003, p. 17.
([2]) JO L 236, 23.9.2003, p. 33.
([3]) JO L 160, 26.6.1999, p. 80.
([4]) JO L 161, 26.6.1999, p. 1.
([5]) JO L 160, 26.6.1999, p. 103.
([6]) JO L 349, 24.12.1998, p. 36. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 816/2003 (JO L 116, 13.5.2003, p. 12).
([7]) JO L 74, 15.3.2003, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 963/2003 (JO L 138, 5.6.2003, p. 32).

Articolul 2

Eligibilitatea cheltuielilor

(1) În conformitate cu articolul 30 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, data finală a eligibilității cheltuielilor, stabilită în Decizia Comisiei privind aprobarea documentelor de programare a dezvoltării rurale a noilor state membre, se referă la plățile efectuate de organismele plătitoare menționate la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999.

(2) Fără a aduce atingere articolului 33 alineatul (5) din Actul de aderare, sunt eligibile doar cheltuielile care se referă la operațiunile selectate pentru o cofinanțare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 potrivit criteriilor și procedurilor de selectare stabilite și care au fost supuse regulilor comunitare în toată perioada în care aceste cheltuieli au fost făcute.

Articolul 3

Plăți

(1) Referirile la autoritatea de plată, făcute la articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, se înțeleg ca referiri la organismele plătitoare menționate la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999.

(2) În sensul articolului 32 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, plățile intermediare și plățile de sold se referă la cheltuielile efectiv efectuate de către organismele plătitoare.

(3) În sensul articolului 32 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, plățile intermediare pentru documentele de programare a dezvoltării rurale sunt supuse următoarelor condiții:

(a) transmiterea către Comisie a ultimului raport anual de execuție necesar, prevăzut la articolul 48 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999;

(b) transmiterea ultimei confirmări de conturi solicitată în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999.

(4) În conformitate cu articolul 32 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, plata soldului din documentele de programare a dezvoltării rurale se efectuează pe baza ultimei decizii de încheiere a conturilor, prevăzută la articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999.

(5) Cererile de plată certificate sunt prezentate conform modelului din anexă.

Articolul 4

Organisme plătitoare

(1) Fiecare organism plătitor ține o contabilitate consacrată exclusiv utilizării mijloacelor financiare puse la dispoziția sa pentru plata cheltuielilor care decurg din măsurile prevăzute în documentele de programare a dezvoltării rurale.

(2) Organismele plătitoare se asigură că plata contribuției comunitare către beneficiar se efectuează simultan sau posterior plății contribuțiilor naționale.

Articolul 5

Utilizarea euro

Deciziile Comisiei, angajamentele, declarațiile de cheltuieli care însoțesc cererile de plată și plățile sunt exprimate în euro în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 643/2000 [1] al Comisiei .

Totuși, în ceea ce privește măsura prevăzută la articolul 33h din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, noile state membre schimbă în euro sumele reprezentând cheltuielile efectuate în moneda națională utilizând o rată de schimb care se aplică regimurilor de asistență directă.

Articolul 6

Stadiul și previziunile cheltuielilor

Articolele 47, 48 și 49 din Regulamentul (CE) nr. 445/2002 nu se aplică documentelor de programare a dezvoltării rurale din noile state membre.

Articolul 7

Lichidarea conturilor

(1) În sensul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1663/95 [2] al Comisiei, conturile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) din regulamentul respectiv indică:

(a) cheltuielile anuale rezumate pe măsură de dezvoltare rurală;

(b) un tabel al diferențelor dintre cheltuielile declarate, prevăzute la litera (a) din prezentul alineat, și cele declarate în cadrul plăților intermediare prevăzute la articolul 3 alineatul (3) din prezentul regulament;

(c) un tabel, extras din registrul debitorilor, care cuprinde totalitatea creanțelor constatate dar încă nerecuperate la încheierea exercițiului financiar pentru măsurile de dezvoltare rurală.

(2) În sensul articolului 7 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1663/95, sumele care trebuie recuperate sau plătite în conformitate cu decizia de încheiere a conturilor, prevăzută la articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999, sunt deduse sau adăugate plăților ulterioare făcute de Comisie.

---

[1] JO L 78, 29.3.2000, p. 4.

[2] JO L 158, 8.7.1995, p. 6. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2025/2001 (JO L 274, 17.10.2001, p. 3).

Articolul 8

Completări la plățile directe

(1) Prin derogare de la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 445/2000, plățile efectuate de organismul plătitor referitoare la completarea plăților directe, prevăzută la articolul 33h din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, se fac pe baza cererii de plată prezentate pentru a obține plata directă națională complementară sau ajutorul direct național complementar, prevăzute la articolul 1c din Regulamentul (CE) nr. 1259/1999 [1] al Consiliului. Pentru noile state membre care aplică articolul 1a din Regulamentul (CE) nr. 1259/1999, organismul plătitor se asigură că plata completării la plățile directe are loc simultan sau posterior plății directe comunitare în conformitate cu regimurile de asistență menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1259/1999.

(2) Prin derogare de la articolele 59-64 din Regulamentul (CE) nr. 445/2002, statele membre aplică, în ceea ce privește măsura prevăzută la articolul 33h din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 3508/92 [2] al Consiliului și Regulamentului (CE) nr. 2419/2001 [3] al Comisiei.

Articolul 9

Completări la ajutoarele de stat pentru Malta

Prin derogare de la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 445/2002, plățile efectuate de către organismul plătitor cu privire la completările la ajutoarele de stat pentru Malta, prevăzute la articolul 33h din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, au loc pe baza cererii de plată prezentate pentru obținerea plății ajutorului de stat.

Articolul 10

Dispoziții tranzitorii pentru 2004

Cererile pentru obținerea sumelor compensatorii prevăzute în capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 pentru anul 2004 trebuie să fie prezentate de către beneficiar autorităților competente până la 1 iulie 2004 sau până la o dată ulterioară ce urmează să fie stabilită de noile state membre care să fie compatibilă cu obligațiile acestora de control, care decurg din capitolul II secțiunea 6 din Regulamentul (CE) nr. 445/2002.

Articolul 11

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 mai 2004, sub rezerva intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 ianuarie 2004.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

---

[1] JO L 160, 26.6.1999, p. 113.
[2] JO L 355, 5.12.1992, p. 1.
[3] JO L 327, 12.12.2001, p. 11.

ANEXĂ

CERTIFICAT ŞI SITUAŢIA CHELTUIELILOR ŞI CERERE DE PLATĂ

COMISIA EUROPEANĂ

FEOGA-GARANTARE

Certificat şi evidenţa cheltuielilor şi cerere de plată

(trebuie să parvină, pe cale oficială, unităţii F 2. a DG AGRI)

Numele documentului de programare

---

*Decizia Comisiei*_____*din*_____

*Referinţa Comisiei (numărul CCI):*_____

*Referinţa naţională*_____*(eventuală)*

CERTIFICAT

Subsemnatul,_____

reprezentând organismul plătitor desemnat de (1)

---

confirm că toate cheltuielile eligibile cuprinse în situaţia cheltuielilor anexată şi care corespund participării FEOGA-Garantare şi finanţării naţionale (publică şi/sau privată) au fost plătite în conformitate cu derularea intervenţiei

după data de (2) _____/_____/20____ şi se ridică la_____EUR

(suma exactă cu două zecimale)

Evidenţa acestor cheltuieli anexată, detaliată pe măsură, se bazează pe conturile închise provizoriu la data de:

_____/_____/20____

şi face parte integrantă din prezentul certificat.

Confirm, de asemenea, că acţiunea avansează cu respectarea dispoziţiilor Regulamentelor (CE) nr. 1257/1999 şi (CE) nr. 1258/1999, în special:

1. în ceea ce priveşte conformitatea cu dispoziţiile tratatului şi ale actelor adoptate în temeiul acestuia, precum şi cu politicile comunitare, în special cele privind regulile concurenţei, atribuirea contractelor publice, protecţia mediului înconjurător, eliminarea inegalităţilor şi promovarea egalităţii între bărbaţi şi femei [articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999];

2. în ceea ce priveşte aplicarea procedurilor de gestionare şi de control a intervenţiei care vizează în special să asigure exactitatea şi conformitatea serviciului efectuat în raport cu produsele şi serviciile cofinanţate şi exactitatea cheltuielilor declarate, să prevină, să identifice şi că corecteze neregulile, să urmărească fraudele şi să recupereze sumele vărsate nejustificat [articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999].

---

(1) A se menţiona actul administrativ de numire, în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 cu eventualele referinţe şi data.

(2) Data de referinţă conform deciziei, în conformitate cu articolul 47b alineatul (1) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999.

Documentele justificative sunt și vor rămâne disponibile pentru o perioadă de minimum trei ani în conformitate cu dispozițiile articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 1663/95 al Comisiei.

Confirm că:

1. evidența acestor cheltuieli este exactă și decurge din sistemele de contabilitate care se bazează pe documente justificative susceptibile de a fi verificate;
2. evidența cheltuielilor și cererea de plată iau în considerare, dacă este cazul, consecințele financiare ale deciziilor luate în cadrul încheierii conturilor, al recuperărilor încasate, al încasărilor provenite din operațiunile finanțate în cadrul intervenției și din dobânzile percepute;
3. detaliile operațiunilor subiacente se înregistrează pe fișierele informatice și pot fi puse la dispoziția serviciilor competente ale Comisiei, la cerere.

Data _____/_____/20____

CERERE DE PLATĂ

Numele documentului de programare: _____

Referința Comisiei (numărul CCI): _____

În aplicarea dispozițiilor articolului 32 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, subsemnatul (numele cu majuscule, ștampila, calitatea și semnătura autorității competente), vă cer să plătiți suma de _____ EUR cu titlul de plată intermediară/finală ([3]). Condițiile de admisibilitate a acestei cereri de plată sunt îndeplinite deoarece (a se bifa mențiunile inutile):

— ultimul raport anual de execuție, cerut în conformitate cu articolul 48 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999, a fost prezentat/este anexat/nu trebuie prezentat,

— ultima certificare anuală a conturilor a fost prezentată/este anexată/nu trebuie prezentată.

Plata trebuie efectuată la:

Beneficiar	
Bancă	
Numărul de cont bancar	
Titularul contului (dacă este diferit de beneficiar)	

Data _____/_____/20____

Numele cu majuscule, ștampila, calitatea și semnătura organismului plătitor

([3]) A se bara mențiunea inutilă.

Situația cheltuielilor pe priorități și măsuri

Numărul de referință al Comisiei: _____

Numele: _____

Data: ___/___/____

Prioritate/Măsură	Cheltuieli totale eligibile confirmate și efectiv plătite (în euro)															
	2004				…				2008				Total			
	Public		Privat	Cheltuieli	Public		Privat	Cheltuieli	Public		Privat	Cheltuieli	Public		Privat	Cheltuieli
	Comunitar	Public diverse			Comunitar	Public diverse			Comunitar	Public diverse			Comunitar	Public diverse		
Prioritate 1 Măsură 1.1 Măsură 1.2 Etc. Prioritate 2 Măsură 2.1 Măsură 2.2 Etc.																
Total																